

Mã số: 021MVN-DRF
Ngày ban hành: 12/12/2018
Số xét: Lần 0
Ngày soát xét: 0

MVN DURAFLOOR

Bột xoa nền, vữa tăng cứng bề mặt cho sàn bê tông.

Dry-shake mineral hardener

MÔ TẢ	DESCRIPTION
MVN DURAFLOOR là hỗn hợp vữa tăng cứng bề mặt sàn bê-tông, bao gồm hỗn hợp cát silic được cấp phối theo cỡ hạt thích hợp, xi-măng và các phụ gia tăng cứng đặc biệt. Là hỗn hợp tăng cứng hiệu quả thường được sử dụng phù hợp cho các bề mặt sàn bê-tông trong nhà và ngoài trời. Sàn bê-tông sử dụng MVN DURAFLOOR có bề mặt mịn, chắc cứng và chịu mài mòn cao. MVN DURAFLOOR có 2 màu thông dụng là xám bê-tông nguyên thủy hoặc xanh lá cây. MVN DURAFLOOR thường được dùng cho mặt sàn bê tông mới đổ.	MVN DURAFLOOR is a mineral dry shake hardener, consists of graded silica sand, cement and special additives. MVN DURAFLOOR is an economical concrete floor hardener recommended for both interior and exterior use. When applied MVN DURAFLOOR surface of concrete floor become to harden and highly resistant to abrasion. MVN DURAFLOOR is available in a natural concrete color or green color. MVN DURAFLOOR is normally applied to freshly laid concrete.
TIÊU CHUẨN KỸ THUẬT	STANDARD COMPLIANCE
MVN DURAFLOOR phù hợp tiêu chuẩn: - ACI 302, ACI 305 & ACI 306 - EN 13813	MVN DURAFLOOR is compliant with: - American concrete institute standard ACI 302, ACI 305 & ACI 306 - EN 13813
ƯU ĐIỂM	FEATURES AND BENEFITS
- Mặt sàn bê-tông mịn, cứng chắc - Chịu mài mòn cao - Chịu được dầu mỡ và các loại hóa chất hữu cơ - Không bốc bụi - Tránh được vết bẩn gỉ sét do cốt thép gây ra mà không cần thêm xử lý đặc biệt nào	- Smooth finish and hard wearing - Good abrasion resistance - Resistant to oils and other organic chemicals - Dust proof - No rusting stains on surface without special treatment

MVN DURAFLOOR

Bột xoa nền, vữa tăng cứng bề mặt cho sàn bê tông.

Dry-shake mineral hardener

ỨNG DỤNG	WHERE TO USE
▪ Sàn công nghiệp chịu tải trung bình ▪ Mặt sàn các khu triển lãm ▪ Kho chứa và sàn khu vực bốc-dỡ hàng ▪ Nhà kho siêu thị ▪ Nhà xưởng, khu sản xuất	▪ <i>Medium duty industrial floors</i> ▪ <i>Exhibition halls</i> ▪ <i>Warehouses and loading bays</i> ▪ <i>Super-market stores</i> ▪ <i>Workshops</i>
BIỆN PHÁP THỰC THI	METHOD STATEMENT
Chất lượng lớp bê-tông sàn Cấp phối lớp bê-tông sử dụng đổ sàn cần đảm bảo chất lượng thích hợp, hàm lượng xi măng tối thiểu nên sử dụng ít nhất 300kg/m³, lượng cốt liệu sử dụng cũng cần cân nhắc để có được chất lượng lớp bê-tông sàn phù hợp với nhu cầu sử dụng. Khuyến khích sử dụng phụ gia hóa dẻo để tăng độ linh động cho bê-tông tuy nhiên cần thử nghiệm đánh giá thời gian ninh kết bê-tông. Cần hạn chế hàm lượng bọt khí trong bê-tông nhằm bảo đảm tính đặc chắc cho lớp bê-tông sàn, hàm lượng bọt khí phải nhỏ hơn 3%. MVN DURAFLOOR được sử dụng ngay khi bê tông đủ khả năng chịu sức nặng của 1 người trưởng thành (không còn dấu chân sau khi dẫm lên mặt sàn bê-tông). Thông thường điều này xảy ra sau khoảng 4-12 giờ sau khi bê tông được đổ, tùy thuộc vào điều kiện thời tiết.	Concrete quality <i>New concrete should be formulated with a minimum cement content of 300 kg/ m³ of concrete and with an aggregate suitable for the intended purpose. Plasticizers should be included to improve workability. Concrete air entrained must be lower than 3%. Setting time of concrete is important figures helps to decide the appropriate moment should be carried out the hardener sharking. The concrete mix-design should be evaluated by carrying out concrete trial-mixes before approve.</i> MVN DURAFLOOR should be applied onto the concrete as soon as it will support the weight of a man (the foot-print test). This will normally be after 4-12 hours depending on the weather conditions.
CHUẨN BỊ	PREPARATION
Bột xoa nền MVN DURAFLOOR được sử dụng theo tỷ lệ: ▪ 3-5 kg/m² khi dùng khô rắc thủ công ▪ 3-5 kg/m² khi dùng khô rải bằng máy ▪ 7-8 kg/m² khi thi công dạng ướt Nên sử dụng chất bảo dưỡng thích hợp để có chất lượng mặt sàn bê-tông tốt nhất.	The floor hardener DURAFLOOR shall be applied at a rate of: ▪ 3 to 5 kg/ m² dry shaking ▪ 3 to 5 kg/ m² mechanical spreader ▪ 7 to 8 kg/ m² fresh topping The suitable curing agent should be used to reach the desired performance.

MVN DURAFLOOR

Bột xoa nền, vữa tăng cứng bề mặt cho sàn bê tông.

Dry-shake mineral hardener

Bột xoa nền **MVN DURAFLOOR** có thể sử dụng để xoa khô hoặc xoa ướt trên bề mặt.

THI CÔNG VÀ BẢO DƯỠNG

Hướng dẫn thi công rải thủ công

Để có hiệu quả tối ưu việc thi công nên diễn ra trong 2 giai đoạn:

- Thi công lớp thứ nhất bằng cách rải đều bề mặt sàn với tỷ lệ 2-3 kg/m² **MVN DURAFLOOR** cho lần thi công đầu tiên.
- Sau khi lớp bột vừa rải đã hút ẩm hoàn toàn, sử dụng bay để miết phẳng các mép góc và cạnh của sàn. Đối với phần sàn còn lại sử dụng bàn xoa máy để tiến hành xoa bề mặt.
- Thi công lớp tiếp theo ngay sau khi hoàn thiện xoa lớp đầu tiên, sử dụng **MVN DURAFLOOR** với tỷ lệ 1-2 kg/m² cho lớp này.
- Sau khi lớp thứ hai đã hút ẩm hoàn toàn, tiến hành xoa bề mặt như đã thực hiện với lớp thứ nhất.

Việc sử dụng máy xoa nền với bàn xoa chuyên dùng hoàn thiện bề mặt sẽ cho bề mặt cuối cùng cứng chắc và mịn. Đối với bột xoa nền màu sáng cần sử dụng loại bàn xoa với lưới xoa bằng thép không gỉ.

Hướng dẫn thi công với máy rải tự động

- Quá trình rải diễn ra 1 lần
- Lượng sử dụng từ 3 đến 5 kg **MVN DURAFLOOR** cho mỗi m² sàn
- Sau khi bột đã hút ẩm hoàn toàn sử dụng bay để hoàn thiện các cạnh, góc. Tiếp tục sử dụng bàn xoa máy để xoa những phần còn lại mặt sàn.
- Việc sử dụng máy xoa nền với bàn xoa chuyên dùng hoàn thiện bề mặt sẽ cho bề mặt cuối cùng cứng chắc và mịn. Đối với bột xoa nền màu sáng cần sử dụng loại bàn xoa với lưới xoa bằng thép không gỉ.

Thi công dạng ướt

- Bột được trộn với nước theo tỷ lệ từ 3 – 3.5 lít cho

MVN DURAFLOOR is applied to new freshly laid concrete by dry shaking or as fresh topping.

APPLICATION AND CURING

Manual sprinkling

For optimum results sprinkling should take place in two stages when applied manually:

- For the first sprinkle coat **MVN DURAFLOOR** should be spread evenly on the surface at a rate of 2 to 3 Kg/ m² (2/3 total dosage)
- Once this application of **MVN DURAFLOOR** has absorbed all of the moisture, it should be floated using hand trowels for edges and corners, and power trowels for the main surface.
- Immediately after the first power float is complete, the second manual application of **MVN DURAFLOOR** should be spread over the surface at a rate of 1 to 2 kg (1/3 total dosage)
- After the second application, hardener powder has absorbed all the moisture, it should be floated using a hand trowels for edges and corners and power trowels for the main surface. A smooth, hard finish is then achieved by use of a power float equipped with finishing blades. For light colors stainless blades should be used.

Mechanical spreader

- Mechanical spreading requires only a single pass
- Using a mechanical spreader **MVN DURAFLOOR** should be spread evenly over a surface of 3 to 5 kg.
- After the second application of **MVN DURAFLOOR** has absorbed all the moisture, it should be floated using a hand trowels for edges and corners and power trowels for the main surface.
- A smooth, hard finish is then achieved by use of a power float equipped with finishing blades. For light colours stainless blades should be used.

Fresh topping

- MVN DURAFLOOR** is mixed with water at a rate

MVN DURAFLOOR

Bột xoa nền, vữa tăng cứng bề mặt cho sàn bê tông.

Dry-shake mineral hardener

bao 25 kg. cho vào máy trộn đều đến khi hỗn hợp đồng nhất.

- Hỗn hợp sau khi trộn được trải đều lên bề mặt sàn bê-tông với lượng tối thiểu 7 - 8kg/ m² và được trải phẳng với độ dày yêu cầu.
- Sử dụng máy xoa cho các mặt phẳng chính và sử dụng bay để xoa hoàn thiện các góc cạnh.
- Sử dụng máy xoa có lưới xoa hoàn thiện để có bề mặt cứng chắc, mịn.

BẢO DƯỠNG

- Sử dụng nước sạch hoặc chất bảo dưỡng với hàm lượng thích hợp để bảo dưỡng ngay sau khi hoàn tất thi công xoa nền.
- Cần đảm bảo tuân thủ quy trình bảo dưỡng tốt trước khi cho phép sử dụng mặt sàn bê-tông. Thời gian bảo dưỡng cần tuân thủ cho từng trường hợp như sau:

- | | |
|-----------------------------------|---------|
| ▪ Chỉ cho phép người đi bộ | 7 ngày |
| ▪ Chỉ cho phép giao thông tải nhẹ | 14 ngày |
| ▪ Sử dụng hoàn toàn tải trọng | 28 ngày |

AN TOÀN

Với tất cả các sản phẩm bột, nên sử dụng găng tay và khẩu trang khi sử dụng.

Tham khảo thêm thông tin trên phiếu an toàn sản phẩm (MSDS), đọc kỹ hướng dẫn trước khi sử dụng.

of 3 to 3.5 litres per 25 kg bag in a pan mixer or any suitable mortar mixer until a homogeneous slurry is obtained.

- The slurry is then poured onto the surface of the concrete at a minimum rate of 7 to 8 kg/ m² and levelled to the required thickness using straight edges.
- The **MVN DURAFLOOR** should then be floated using hand trowels for edges and corners and power floats for the main surface.
- A smooth, hard finish is then obtained by use of a power float equipped with finishing blades.

CURING

- Use fresh water or curing agent to immediately cure after the finishing operation is complete.
- It is essential that the curing process be well advanced before the floor is put into service. The following delays must be observed:

- | | |
|-------------------------------|---------|
| ▪ Pedestrian traffic | 7 days |
| ▪ Light traffic | 14 days |
| ▪ Full use (fork lifts, etc.) | 28 days |

HEALTH AND SAFETY

As with all powder products the wearing of a dust mask and gloves is advised.

For further information consult the Material Safety Data Sheet (MSDS) and read the product label carefully before use.

MVN DURAFLOOR

Bột xoa nền, vữa tăng cứng bề mặt cho sàn bê tông.

Dry-shake mineral hardener

THÔNG TIN SẢN PHẨM	
Thành phần	Xi-măng, cát, và các loại phụ gia hóa học đặc biệt.
Định mức	3 – 5 kg/m ² tùy theo yêu cầu chịu tải mặt sàn
Đóng gói	25kg / Bao giấy nhiều lớp
Bảo quản	Nơi khô ráo, thoáng, hạn chế bị ảnh hưởng trực tiếp bởi nắng, mưa
Thời hạn sử dụng	06 tháng trong tình trạng bảo quản đúng cách , bao chưa mở
PRODUCT INFORMATION	
Ingredients	Cement, mineral sand, and special chemical additives
Typical norm	3 – 5 kg/m ² /mm depend on condition of load on final serviced floor
Packaging	25kg/Paper bag
Storage	Keep in cool, clean and dry condition.
Shelf-life	06 months when properly stored and unopened